

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

OF 1010 EQ OF 1010 EBQ



Orīģinālā lietošanas pamācība
Virsrēze



Originali naudojimo instrukcija
Vertikalaus šlifavimo mašina



Originaalkasutusjuhend
Ülafrees



Tehniskie dati

Jauda	1010 W
Apgriezienu skaits (tukšgaitā)	10000 - 24000 min ⁻¹
Dziļuma paātrināta regulēšana	55 mm
Dziļuma precīza regulēšana	8 mm
Piedziņas vārpstas pieslēguma vītne	M16x1,5
Frēzes diametrs	maks. 35 mm
Svars(bez kabeļa)	2,7 kg
Aizsardzības klase	□ / II

OF 1010 EQ

1010 W
9500 - 23000 min ⁻¹
55 mm
8 mm
M16x1,5
maks. 35 mm
2,7 kg
□ / II

Lietošanas instrukcijā iekļautie attēli komentēti vairākās valodās.

Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Lietojiet aizsargbrilles!



Izmantot ausu aizsargus!



Lietojiet respiratoru!



Izlasiet instrukciju/norādījumus

1 Izmantošana atbilstoši pielietojamībai

Augšējās frēzes atbilstoši priekšrakstam ir paredzētas koka, plastmasu un kokam līdzīgu materiālu frēzēšanai. Izmantojot Festool pārdošanas dokumentos šim nolūkam paredzētos frēzes instrumentus, ir iespējams apstrādāt arī alumīniju un ģipškartonu.



Par nelaimes gadījumiem un bojājumiem iekārtas nepareizas izmantošanas dēļ atbildību uzņemas lietotājs.

2 Drošības norādījumi

2.1 Vispārējie darba drošības noteikumi



UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības. Kļūdas, ievērojot

brīdinājuma norādes un pamācības, var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam un/vai nopietnam savainojumam.

Uzglabāiet visus drošības norādījumus un instrukcijas kā izziņas avotu nākotnē.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

I) Darba vieta

a) **Sekoiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

c) **Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

d) **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darba instrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

II) Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi.** Neizmaiņītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.

b) **Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

c) **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļi no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

- e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izman-tojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātāj-kabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izman-tojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aiz-sargreleju.** Lietojot noplūdes strāvas aizsar-greleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

III) Personiskā drošība

- a) **Darba laikā saglabājiēt paškontroli un rīko-jieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrau-ciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izrai-sītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumen-tu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiēt aizsarg-brilles.** Individuālo darba aizsardzī-bas līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdo-šu apavu un aizsarg-ķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta ti-pam un veicamā darba rakstu-ram ļauj izvai-rīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiēt elektroinstrumeta patvaļīgu ie-slēg-šanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontakt-ligzdai pārliecinieties, ka instrumen-ta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „IZSLĒGTS”.** Pārnesot instrumen-tu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī, pievienojot to barojošajam elektrotīklam laikā, kad instruments ir ie-slēgts, viegli var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirs-tiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūv-jatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabā-jiet līdzsvaru un centieties nepaslīdēt.** Tas at-vieglos instrumenta vadību neparedzētās si-tuācijās.
- f) **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet brī-vu apģērbu un rotaslietas. Neļaujiēt matiem un apģērbam nonākt kustīgu daļu tuvumā.** Kustīgas daļas var aizķert vaļīgs apģērbu, ro-taslietas vai garus matus.

- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pie-vienot ārējo putekļu atsūkšanas vai sa-vākša-nas/uzkrāšanas ierīci, sekojiēt, lai tā tiktu pievie-nota elektroinstrumentam un pa-reizi darbotos.** Pielietojot putekļu atsūkšanu vai savākšanu/ uzkrāšanu, samazinās to kaitī-gā ietekme uz strādājo-šās personas veselību.
- h) **Nepieļaujiēt, lai ieraduma dēļ, kas iegūts ie-kārtu biežas lietošanas laikā, jūs kļūstat paš-apmierināts un neievērojat iekārtas pamata drošības principus.** Neuzmanīga darbība var izraisīt smagu savainojumu sekundes daļas laikā.

IV) Elektroinstrumentu lietošana un apkope

- a) **Nepārslogojiēt elektroinstrumentu. Katram dar-bam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektro-instruments darbosies labāk un dro-šāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslē-dzējs.** Elektroinstruments, ko nevar ie-slēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to ne-pieciešams remontēt.
- c) **Pirms apkopes, regulēšanas vai darbinstru-menta nomaiņas atvienojiēt elektroinstru-menta kontakt-dakšu no barojošā elektro-tīkla.** Šādi iespējams samazināt elektroins-trumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzgla-bājiēt piemērotā vietā, kur tas nav sas-niedzams bērniem un personām, kuras ne-prot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroins-trumentu lieto nekompe-tentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciēt elektroinstrumenta apkalpo-šanu. Pārbaudiēt, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniēt, lai bojātās daļas tik-tu savlaicīgi nomainītas vai remontētas piln-varotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- f) **Savlaicīgi notīriēt un uzasiniēt griezošos darb-instrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma vei-dam un/vai ir piemēroti attiecīgajam instru-mentam. Bez tam jāņem vērā arī konkrē-**

tie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības. Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

- h) **Pievērsiet uzmanību tam, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu vai smērvielām.** Slīdoši rokturi negaidītās situācijās neļauj droši lietot un vadīt elektroinstrumentu.

V) Akumulatora elektroinstrumentu lietošana

- a) **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotāj-firma.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/ vai akumulatora aizdegšanās.
- b) **Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi instrumenta ražotāj-firma.** Cita tipa akumulatoru lietošana var novest pie elektroinstrumenta un/ vai akumulatora aizdegšanās.
- c) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no elektro-instrumenta, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšme-tiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izsaukt tā aizdegšanos un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- d) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrāis elektrolīts. Nepieļaujiet, ka elektrolīts nonāktu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- d) **Pirms akumulatora pievienošanas elektroinstrumentam pārliedzinieties, ka tas ir izslēgts.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā instrumentā var būt par cēloni nelaimes gadījumam.

VI) Apkalpošana

- a) **Nodrošiniet, lai instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainot izmantotajam oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.
- b) **Remontam un apkopei izmantojiet tikai Festool oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

2.2 Mašīnas drošības norādījumilzmantot tikai oriģinālos Festool piederumus.

- **Turiet elektroierīci aiz izolētajām rokturu virsmām, jo frēze var aizķert ierīces tīkla vadu.** Saskare ar spriegumam pakļautu vadu arī var izraisīt sprieguma padevi uz ierīces metāla daļām un, iespējams, izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- **Fiksējiet un nostipriniet sagatavi spīlēs vai citā veidā uz stabilas pamatnes.** Ja sagatavi turēsiet tikai ar roku vai atspiestu pret savu ķermeni, tā joprojām būs nestabila, kas var izraisīt vadības zaudēšanu.
- Nedrīkst pārsniegt uz instrumenta norādīto maksimālo griešanās ātrumu, resp., ir jāievēro griešanās ātruma diapazons.
- Spriegojiet tikai instrumentus ar tādu stieņa diametru, kuram ir paredzētas spīļknaibles.
- Uzmaniet frēzes nostiprinājumu un pārbaudiet tās nevainojamo darbību.
- Spīļknaiblēm un uzmauzgriežnim nedrīkst būt bojājumu.
- Nedrīkst izmantot frēzes ar plaisām vai tādām, kas ir mainījušas savu formu.



Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus: ausu aizsargus, aizsargbrilles, putekļu maskas puteklainajiem darbiem, aizsargcimdus raupju materiālu apstrādei un instrumentu nomaiņas laikā.

- **Festool elektroinstrumentus drīkst uzstādīt tikai uz darbgalda, ko šim nolūkam paredzējis uzņēmums Festool.** Ja uzstādīšana ir veikta uz cita ražotāja vai pašgatavota darbgalda, elektroinstrumenti var kļūt nestabils un izraisīt smagus negadījumus.

3 Emisijas rādītāji

Saskaņā ar EN 60745 noteiktie rādītāji:

Trokšņa spiediena līmenis/Trokšņa jaudas līmenis

OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ 79/90 dB(A)
Mērījumu neprecizitātes papildinājums K = 3 dB



Izmantot ausu aizsargus!

Svārstību kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) mērīta atbilstoši EN 60745:

Radušos svārstību vērtība (3 asis) $a_h = 5,5 \text{ m/s}^2$
Rokturis $a_h = 8,0 \text{ m/s}^2$
Neprecizitāte $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Dotie emisijas lielumi (vibrācija, troksnis) tika izmērīti saskaņā ar pārbaudes noteikumiem EN 60745 un ir paredzēti ierīču salīdzināšanai. Tie ir

piemēroti arī vibrācijas un trokšņu līmeņa pagaidu novērtēšanai pielietojumā.

Dotie emisijas lielumi attiecas uz elektroinstrumenta galvenajām pielietošanas jomām. Taču, ja elektroinstrumenti tiek izmantoti citiem mērķiem, kopā ar nepiemērotiem papildinstrumentiem vai nepietiekoši labā tehniskā stāvoklī, vibrācijas un trokšņu līmenis var būtiski paaugstināties visā darbības periodā. Lai izdarītu pareizu novērtējumu, noteiktā darbības laika periodā jāievēro arī ierīces tukšgaitas un dīkstāves laiks. Tas var ievērojami samazināt slodzi kopējā darba periodā.

4 Elektriskais pieslēgums un darba uzsākšana



Tīkla spriegumam jāatbilst norādījumiem uz jaudas norādījumu plāksnītes.

Slēdzis (1.2) kalpo kā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (I = ieslēgt/0 = izslēgt). Ilgstošai lietošanai to var nofiksēt ar nostiprināšanas pogas palīdzību ierīces sānos (1.1). Vēreiz nospiežot slēdzi, fiksācija tiek atcelta.

Atslēgšanas un pieslēgšanas gaitu skatīt 1A. attēlā.

5 Iestatīšana iekārtā

Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.

5.1 Elektronika (OF 1010 EBQ/OF 1010 EQ)

Nestrādājiet ar iekārtu, ja tās elektronika ir bojāta, jo tas var izraisīt pārāk lielu apgriezienu skaitu. Bojātu elektroniku Jūs atpazīsiet ar to, ka sākums nebūs mērens vai arī nav iespējama apgriezienu skaita regulēšana.



OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ aprīkota ar šādu raksturlielumu pilnpievada elektroniku:

Līganu sākumātrumu

Elektroniski regulējams sākumātrums nodrošina iekārtas iedarbināšanu bez rāvieniem.

Apgriezienu skaita regulēšana

Apgriezienu skaitu ar pagriežama regulētāja (1.16) palīdzību var iestatīt diapazonā no 10000 līdz 24000 min⁻¹ (OF 1010 EQ: 9500 līdz 23000 min⁻¹). Tādējādi iespējams piemērot optimālu zāģēšanas ātrumu katram apstrādājamajam materiālam:

Materiāls	Frēzes diametrs [mm]			Ieteicamais griežņu materiāls
	3 - 14	15 - 25	26 - 35	
	Uzstādījumu rata pakāpe			
Ciets koks	6 - 4	5 - 3	3 - 1	HW (HSS)
Mīksts koks	6 - 5	6 - 3	4 - 1	HSS (HW)
Skaidu plāksnes ar klājumu	6 - 5	6 - 3	4 - 2	HW
Plastmasa	6 - 4	5 - 3	2 - 1	HW
Alumīnijs	3 - 1	2 - 1	1	HSS (HW)
Ģipškartons	2 - 1	1	1	HW

Pastāvīgais apgriezienu skaits

Iepriekš izvēlēto dzinēja apgriezienu skaitu notur elektroniski. Tādējādi slodzes apstākļos tiek saņemts pastāvīgi saglabājams zāģēšanas ātrums.

Temperatūras režīma nodrošinājums

Lai izvairītos no pārkaršanas (dzinēja pārdegšanas), iekārtā iebūvēta elektroniska temperatūras kontrole. Sasniedzot kritisko dzinēja temperatūru, elektroniskā temperatūras kontrole atslēdz dzinēju. Pēc atdzesēšanas laika - apm. 3-5 minūtēm, iekārta ir gatava darbam un var darboties ar pilnu noslodzi. Darbinot iekārtu tukšgaitā, atdzesēšanas laiks ievērojami samazinās.

Bremzes (OF 1010 EBQ)

OF 1010 EBQ ir aprīkota ar elektronisku bremzi, kas pēc mašīnas izslēgšanas pēc apm. 2 sekundēm aptur darbvārpstu ar instrumentu.

5.2 Instrumenta nomaiņa

Lai nomainītu instrumentu, jūs varat mašīnu apgriezt otrādi.

a) instrumenta ielikšana

- Ievietojiet frēzes instrumentu iespējami dziļāk atvērtajās spīlknaihlēs, vismaz līdz atzīmei (✓) uz frēzes stieņa.
- Pagrieziet darbvārpstu tik tālu, līdz darbvārpstas apturis (1.14), to nospiežot, ieiet gropē un darbvārpsta nofiksējas.
- Pievelciet uzgriezni (1.13) ar dakšveida uzgriežņu atslēgu (atslēgas platums 19).

b) instrumenta izņemšana

- Pagrieziet darbvārpstu tik tālu, līdz darbvārpstas apturis (1.14), to nospiežot, ieiet gropē un darbvārpsta nofiksējas.
- Atlaidiet uzgriezni (1.13) ar dakšveida uzgriežņu atslēgu (atslēgas platums 19) tiktāl, līdz jūs sajūtat

pretestību. Pārvariet šo pretestību, turpinot griezt dakšveida uzgriežņu atslēgu.

- Izņemiet frēzi.

5.3 spīļknaibļu maiņa

Ir nopērkamas spīļknaibles šādiem stieņa diametriem: 6,0 mm, 6,35 mm, 8 mm (pasūtījuma numurus skatīt Festool katalogā vai internetā „www.festool.com“).

- Pilnībā atgrieziet uzgriezni (1.13) un izņemiet to kopā ar spīļknaiblēm no darbvārpstas.
- Ievietojiet darbvārpstā jaunas spīļknaibles tikai ar uzspraustu un nofiksētu uzgriezni, un uzgriezni viegli pievelciet. Nepievelciet uzgriezni, ja nav ievietota frēze!

5.4 Frēzēšanas dziļuma regulēšana

Frēzēšanas dziļuma regulēšana noris trīs soļos:

a) Nulles punkta noregulēšana

- Atdariet aizspiedējsvīru (1.6), lai dziļuma atturis (1.7) brīvi kustētos.
- Novietojiet augšējo frēzi ar frēzes galdu (1.11) uz līdzenas pamatnes. Atdariet grozāmo rokturi (1.15) un spiediet mašīnu uz leju tiklīdz, līdz frēze novietojas uz pamatnes.
- Iespīlējiēt mašīnu, noslēdzot grozāmo rokturi (1.15) šajā pozīcijā.
- Spiediet dziļuma atturi pret vienu no trijiem grozāmā revolvera attura (1.9) fiksētajiem atturiem.

Ar skrūvgriezi jūs varat individuāli noregulēt katra fiksētā attura augstumu:

Fiksētais atturis min. augstums/maks.augstums

A	38 mm/44 mm
B	44 mm/54 mm
C	54 mm/67 mm

- Virziet rādītāju (1.4) lejup, lai tas uz skalas (1.5) rādītu 0 mm.

b) Frēzēšanas dziļuma uzdošana

Vēlamo frēzēšanas dziļumu var uzdot vai nu ar dziļuma paātrināto regulēšanu vai arī ar dziļuma precīzo regulēšanu.

- **Dziļuma paātrinātā regulēšana:** Velciet dziļuma atturi (1.7) uz augšu tiklīdz, līdz rādītājs uzrāda vēlamo frēzēšanas dziļumu. Iespīlējiēt dziļuma atturi ar aizspiedējsvīru (1.6) šajā pozīcijā.
- **Dziļuma regulēšana:** Iespīlējiēt dziļuma atturi ar aizspiedējsvīru (1.6). Noregulējiēt vēlamo frēzēšanas dziļumu, griežot regulēšanas ritentiņu (1.3). Ja jūs pagriežat regulēšanas ritentiņu par vienu atzīmes svītriņu, frēzēšanas dziļums mainās par 0,1 mm. Pilns apgrieziens dod 1 mm. Regulēšanas ritentiņa

maksimālais regulēšanas diapazons ir 8 mm.

c) Padošana uz frēzēšanas dziļumu

- Atdariet grozāmo rokturi (1.15) un spiediet mašīnu uz leju tiklīdz, līdz dziļuma atturis skar fiksēto atturi.
- Iespīlējiēt mašīnu, noslēdzot grozāmo rokturi (1.15) šajā pozīcijā.

5.5 Atsūkšana



Iekārtu noteikti jāpieslēdz atsūkšanas iekārtai. Augšējās frēzes sērijveidā ir aprīkotas ar pieslēgumu skaidu un putekļu atsūkšanas iekārtai (1.8).

Vienlaicīgi ar nosūkšanas pārsegu (2.2) pie sāna attura palīdzību tiek novērsta skaidu aizlidošana.

Frēzējot malas, vislabākais nosūkšanas rezultāts sasniedzams ar nosūkšanas pārsegu AH-OFF, kas ir nopērkams kā piederums.

Skaidu savācējs KSF-OFF

Ar skaidu savācēja KSF-OFF (9.1) palīdzību (daļēji piegādes apjomā) malu frēzēšanas procesā iespējams palielināt skaidu uzsūkšanas efektivitāti. Montāža noris analogi kopēšanas aplim. Ar loka zāģi iespējams nozāģēt skrūves galu pa gropēm (9.2) un tādā veidā to saīsināt. Skaidu uztvērēju tad var izmantot iekšējām asīm ar minimālo rādiusu 40 mm.

6 Darbs ar iekārtu



Nostipriniet instrumentu tā, lai darba gaitā tas nevarētu izkustēties.



Iekārta darba gaitā jātur ar abām rokām pie paredzētajiem rokturiem (1.15, 1.17). Pirms jūs ar frēzi pieskaraties pie sagataves, vienmēr vispirms ieslēdziet augšējo frēzi!



Veicot darbus, kuru procesā rodas putekļi, lietojiēt respiratoru.

Frēzējiēt tikai pretējā virzienā (mašīnas padeves virziens instrumenta griešanas virzienā, 5. attēls).

6.1 Alumīnija apstrāde



Alumīnija apstrādes laikā drošības nolūkos jāievēro šādi pasākumi:

- Iepriekšēja kļūdainas strāvas pievades aizsargslēdža pieslēgšana.
- Mašīna jāpieslēdz tikai pie piemērotas atsūkšanas iekārtas.
- Mašīna regulāri jāattīra no putekļainiem nosēdumiem motora korpusā.



Izmantojiēt aizsargbrilles.

6.2 Brīvrokas frēzēšana

Galvenokārt uzrakstu vai attēlu frēzēšanai un, apstrādājot malas ar frēzēm ar atbalstredzeniem vai vaditāpām, augšējā frēze tiek vadīta brīvrokas režīmā.

6.3 Frēzēšana ar sānu atturi

Paralēli sagataves malai ritošiem darbiem var izmantot komplektā iekļauto sānu atturi (3.2) („Modul 5A“ nav iekļauts komplektā):

- Iespīlējiēt abas vadkolonnas (3.7) ar abiem grozāmiem rokturiem (3.3) pie sānu attura.
- Ievadiet vadkolonnas līdz vēlamajam izmēram frēzēšanas galda gropēs (1.10), un iespīlējiēt vadkolonnas ar grozāmiem rokturiem (3.1).

Šo atstatumu ātrāk un precīzāk iespējams noregulēt ar **precīzas regulēšanas mehānismu** (3.6), kas ir nopērkams kā piederums:

- Iegrieziet regulēšanas skrūvi (3.4) sānu attura plastmasas daļā,
- Iespīlējiēt vadkolonnas ar grozāmajiem rokturiem (3.5) pie precīzās regulēšanas mehānisma,
- atdāriēt grozāmos rokturus (3.3) pie sānu attura,
- noregulējiēt vēlamo atstatumu ar regulēšanas skrūvi un noslēdziēt atkal grozāmos rokturus.

6.4 Frēzēšana ar galda paplašinājumu TV-OF

Lai palielinātu augšējās frēzes saskāres virsmu un līdz ar to uzlabotu vadīšanu, piemēram, frēzēšanas darbiem malu tuvumā, var izmantot galda paplašinājumu TV-OF, kas ir nopērkams kā piederums. Galda paplašinājums tiek montēts tādā pašā veidā kā sānu atturis.

6.5 Frēzēšana ar vadīšanas sistēmu FS

Vadīšanas sistēma, kas ir nopērkama kā piederums, atvieglo taisnu gropju frēzēšanu.

- Nostipriniēt vadīšanas atturi (4.1) ar sānu attura vadkolonnām (3.7) pie frēzēšanas galda.
- Piestipriniēt vadīšanas sliedi (4.3) ar skrūvāizspiedi (4.4) pie sagataves. Sekojiēt, lai būtu 5 mm liels drošāis atstatums X (4. attēls) starp vadīšanas sliedes priekšējo malu un frēzi vai gropi.
- Novietojiēt vadīšanas atturi, kā parādīts 4. attēlā, uz vadīšanas sliedes. Lai nodrošinātu frēzes attura vadīšanu bez brīvkustības, jūs ar skrūvgriezi caur abiem sānu caurumiem (4.2) varat noregulēt divus vadīšanas apciļņus.
- Ieskrūvējiēt pēc augstuma regulējamo atbalstu (4.6) frēzēšanas galda vītņu urbumos (6.6) tā, lai frēzēšanas galda apakšējā mala atrastos paralēli sagataves virsmai.

Lai varētu strādāt pēc aizzīmējuma, atzīme uz frēzēšanas galda (4.5) un skala uz atbalsta (4.6) uzrāda frēzes vidusasi.

6.6 Frēzēšana ar stieņcirkuli SZ-OF 1000

Ar stieņcirkuli SZ-OF 1000, kas ir nopērkams kā piederums, var veidot apaļas daļas un apaļus sektorus ar diametru no 153 līdz 760 mm.

- Ievirziēt stieņcirkuli frēzēšanas galda priekšējā gropē tik tālu, līdz tiek noregulēts vēlamais rādiuss.
- Nofiksējiēt stieņcirkuli ar grozāmo rokturi (1.12).

Pielietošanas padoms

Lai izvairītos no cirkuļa gala ieroba uz sagataves, ar divpusīgu līmlenti var piestiprināt plānu koka plāksnīti viduspunktā.

6.7 Kopēšanas frēzēšana

Lai precīzi pēc izmēriem reproducētu esošās sagataves, izmanto kopēšanas apli vai kopēšanas ierīci (attieciģi nopērkami kā piederums).

a) Kopēšanas aplis

Piestipriniēt no apakšas pie frēzēšanas galda kopēšanas apli pārsega apla vietā (2.1).

Izvēloties kopēšanas apla (5.1) izmēru, ievērojiēt, lai izmantojamā frēze (5.2) derētu caur šo caurumu. Sagataves izvērzošās daļas Y (5. attēls) attiecībā pret šablonu tiek aprēķināta šādi:

$$Y = \frac{(\text{kopēšanas apla } \varnothing - \text{frēzes } \varnothing)}{2}$$

Ar centrēšanas tapu ZD-OF (pasūtījuma Nr. 486035) iespējams izlīdzināt kopēšanas apli tieši pa centru.

b) Kopēšanas ierīce

Kopēšanas ierīcei ir nepieciešami kronšteins WA-OF (6.5) un kopēšanas manipulatoru komplekts KT-OF, kas sastāv no rullīšu turētāja (6.2) un trim kopēšanas rullīšiem (6.1).

- Pieskrūvējiēt kronšteinu ar grozāmo rokturi (6.4) vēlamajā augstumā frēzēšanas galda vītņu urbumā (6.6).
- Montējiēt kopēšanas rullīti pie rullīšu turētāja un pieskrūvējiēt to ar grozāmo rokturi (6.3) pie kronšteina. Sekojiēt, lai kopēšanas rullītim un frēzei būtu vienāds diametrs!
- Griežot regulēšanas ritentiņu (6.7), iespējams noregulēt taustes rullīša atstatumu līdz frēzes asij.

6.8 Frēzēšana kopā ar uzliku

Ar kronšteinu WA-OFF (7.6), kopā ar vadīšanas plāksni UP-OFF (7.3), abi ir nopērkami kā piederums, iespējams frēzēt kopā ar izvirzīto uzliku.

- Pieskrūvējiet kronšteinu ar grozāmo rokturi (7.5) frēzēšanas galda vītņu urbumā (7.7).
- Pieskrūvējiet vadīšanas plāksni ar grozāmo rokturi (7.4) pie kronšteina.
- Noregulējiet frēzēšanas dziļumu tā, lai tas būtu uzlikas biezumā + 2 mm.
- Pievirziet vadīšanas plāksni (8.1), atdarot grozāmo rokturi (8.3), iespējami tuvāk frēzei.
- Ar regulēšanas ritentiņu (8.2) veiciet vadīšanas plāksnes dziļuma regulēšanu tā, lai kopējas frēzēšanas gadījumā uzlikas daži milimetra desmitdaļas paliek, kurus jūs pēc tam noslīpēsiet ar roku.

Skaidu aizsargs SF-OFF (7.2), kas ir nopērkams kā piederums, uzlabo putekļu nosūkšanu, frēzējot uzlikas. Tas tiek piestiprināts ar grozāmo rokturi (7.1) frēzēšanas galda sānos un darba laikā (8. attēls) nosedz frēzi no augšas.

7 Piederumi, darbarīki



Jūsu drošībai izmantojiet tikai oriģinālās Festool detaļas un rezerves daļas.

Festool piedāvā apjomīgu piederumu klāstu, kas nodrošina jūsu mašīnas daudzveidīgu un efektīvu izmantošanu, piemēram: frēzēšanas cirkulis, vadīšanas slīdes ar caurumu rindām, frēzēšanas palīgierīci, frēzēšanas galdu stacionārai izmantošanai.

Pasūtījuma numurus piederumiem un instrumentiem atradīsiet jūsu firmas Festool katalogā vai internetā „www.festool.com“.

8 Serviss un apkope



Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.



Visus servisa un apkopes darbus, kam nepieciešama dzinēja atvēršana, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpes darbnīcās.

Iekārtai un ventilācijas atverēm jābūt nevainojami tīrām. Iekārta aprīkota ar speciālajām pašatslēgšanās ogļtēm. Tiklīdz tās nolietojušās, automātiski tiek atslēgta strāvas padeve un iekārta izslēdzas.



Servisa dienestu un labošanas darbus nodrošina tikai ražotājs vai servisa darbnīcas: tuvākā adrese norādīta:

www.festool.com/Service



Izmantojiet tikai oriģinālās Festool rezerves daļas! Pasūtījuma Nr. norādīts: www.festool.com/Service

9 Nolietoto iekārtu likvidēšana

Nepievienojiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumiem! Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus, lai tos pārstrādātu videi nekaitīgā veidā! Ievērojiet attiecīgos konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Tikai ES: saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu / EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un valstī spēkā esošajām tiesību normām nolietotie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkārtotai pārstrādei videi nekaitīgā veidā.

Informācija par ķīmisko vielu regulu “REACH”:

www.festool.com/reach

Techniniai duomenys

Galia
Apsukos (tuščia eiga)
Greitas gylis nustatymas
Tikslus gylis nustatymas
Varančiojo veleno sriegis
Frezos skersmuo
Svoris (be kabelio)
Apsaugos klasė

OF 1010 EBQ

1010 W
10000 - 24000 min⁻¹
55 mm
8 mm
M16x1,5
maks. 35 mm
2,7 kg
□ / II

OF 1010 EQ

1010 W
9500 - 23000 min⁻¹
55 mm
8 mm
M16x1,5
maks. 35 mm
2,7 kg
□ / II

Šie paveikslėliai pateikiami daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

Simboliai



Įspėjimas apie bendruosius pavojus



Nešiokite apsauginius akinius.



Naudokite apsaugines ausines!



Naudoti respiratorių!



Skaityti instrukciją / nurodymus!

1 Naudojimas pagal paskirtį

Frezavimo prietaisai pagal instrukciją yra skirti frezuoti medį, plastmasę ir į medį panašius ruošinius. Naudodami specialius frezavimo įrankius, kurie yra aprašyti „Festool“ naudojimo instrukcijoje, galite frezuoti aliuminį ir gipskartoną.



Už žalą ir nelaimingus atsitikimus, naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, atsako pats naudotojas.

2 Saugos reikalavimai

2.1 Bendrosios darbo saugos nuorodos



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Netikslus įspėjančiųjų nurodymų ir instrukcijų laikymasis gali tapti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

I) Darbo vieta

a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

d) **Elektrinį prietaisą palikti be priežiūros įjungtą draudžiama.** Palikite elektrinį prietaisą tik jam visiškai sustojus.

II) Elektrosauga

a) **Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.

c) **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.

d) **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

e) **Jeigu su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

f) **Jeigu su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

III) Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.
- c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitikti-nai. Prieš kišdami kištuką į elektros tinklo lizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kuomet jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite regulavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsisistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nesirenkite plačiais drabužiais, nesikabinkite papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite toliau nuo besisukančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali pagriebti besisukančios dalys.
- g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Šių įrenginių naudojimas sumažina kenksmingą dulkių poveikį.
- h) **Neleiskite, kad, dažnai naudodami mūsų prietaisus, prie jų priprastumėte ir dėl per didelio pasitikėjimo savimi pradėtumėte ignoruoti pagrindinius saugaus darbo su jais principus.** Dėl neatsargumo galite sunkiai susižaloti per dalį sekundės.

IV) Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elek-

triniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t.t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje ir šiam konkrečiam prietaiso tipui taikomuose reikalavimuose. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos visuomet turi būti sausos, švarios ir netepaluotos.** Netikėtose situacijose slidžios rankenos neleidžia elektrinį įrankį saugiai valdyti ir kontroliuoti.

V) Rūpestinga akumuliatorių įrankių priežiūra ir naudojimas

- a) **Akumulatoriaus krovimui naudoti tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.
- b) **Su prietaisu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius atsiranda pavojus susižeisti bei sukelti gaisrą.
- c) **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, viinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš instrumento akumulatoriaus kon-**

taktų. Užtrumpinus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.

- d) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis - nedelsiant kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.
- e) **Prieš įstatydami akumuliatorių įsitikinkite, jog prietaisas yra išjungtas.** Įstatant akumuliatorių įjungtą prietaisą gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

VI) Aptarnavimas

- a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus.
- b) **Remontui ir techninei priežiūrai naudokite tik originalias Festool dalis.** Dėl nepritaikytos įrangos arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižeisti.

2.2 Specifiniai staklių saugumo reikalavimai

- **Elektrinį įrankį laikykite už rankenų izoliuotų paviršių, nes freza gali pažeisti nuosavą elektros maitinimo kabelį.** Palietus laidus, kuriais teka elektros srovė, ant metalinių prietaiso dalių gali atsirasti įtampa, todėl naudotojas gali nukentėti nuo elektros smūgio.
- **Ruošinį veržtuvais ar kitokiu būdu pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo ir taip apsaugokite.** Ruošinį laikant tik ranka ar prispaudus prie kūno, jis lieka paslankus ir todėl galite jo nesuvaldyti.
- Draudžiama viršyti ant įrankio nurodytą didžiausią sūkių skaičių arba didžiausią sūkių ribinę vertę.
- Prispauskite tik tokio skersmens ruošinius, kuriems yra pritaikytos suspaudimo žnyplės.
- Pasirūpinkite, kad frezavimo prietaisas būtų tvirtai uždėtas ir patikrinkite, ar jis veikia nepriekaištingai.
- Įveržimo žnyplės ir prisukta veržlė turi būti be defektų.
- Draudžiama naudoti įtrūkusias frezas arba tokias, kurių forma yra pakitusi.



Naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones: apsaugines ausines, apsauginius akinius, kaukę nuo dulkių (kai pjauvant kyla dulkės), apsaugines pirštines (dirbant su aštriomis medžiagomis ir keičiant įrankius).

- **Festool elektrinius įrankius leidžiama montuo-**

ti tik į tokį darbatalį, kurį “Festool” tam tikslui numatė. Įmontavus į kitokį arba pačių pasigaminatą darbatalį, elektrinis įrankis gali tapti nesaugus eksploatuoti ir gali sukelti nelaimingus atsitikimus su sunkiomis pasekmėmis.

3 Triukšmingumas

Pagal EN 60745 nustatyti parametrai paprastai yra tokie:

Garso slėgis/garso galingumas

OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ

79/90 dB(A)

Papildoma matavimo apsauga

K = 3 dB



Naudokite apsaugines ausines!

Suminės vibracijų reikšmės (vektorinė suma trijose ašyse), surastos pagal EN 60745:

vibracijų emisijos reikšmė

(3 ašyse)

$a_h = 5,5 \text{ m/s}^2$

Rankena

$a_h = 8,0 \text{ m/s}^2$

paklaida

$K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo lygis) išmatuotos pagal normos EN 60745 bandymų sąlygas ir naudojamos mašinoms palyginti. Jos taip pat tinka išankstiniam dirbančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui.

Šios emisijos reikšmės nurodytos pagrindinėms elektrinio įrankio naudojimo sritims. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitiems darbams, su kitais keičiamais įrankiais ar bus nepakankamai prižiūrėtas, jo vibracijų ir triukšmo lygiai gali būti žymiai didesni per visą darbo laikotarpį. Norint šiuos parametrus tiksliai įvertinti nustatytame darbo laikotarpyje, turi būti laikomasi ir jame esančių mašinos tuščiosios eigos bei stovėjimo laikų. Tai gali labai sumažinti apkrovą per visą darbo laikotarpį.

4 Įjungimas į elektros tinklą ir eksploatacijos pradžia



Elektros tinklo įtampa turi atitikti nurodytąją techninių duomenų lentelėje.

Jungiklis (1.2) skirtas įjungimui / išjungimui (I = įjungti / 0 = išjungti). Ilgalaikio darbo režimui jungiklis gali būti fiksuojamas šoniniu fiksavimo mygtuku (1.1). Jungiklį paspaudus dar kartą, fiksavimo mygtukas vėl atšoka.

Elektros tinklo kabelio prijungimas ir atjungimas pavaizduotas 1A paveikslėlyje.

5 Įrenginio reguliavimas

Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.

5.1 Elektronika (OF 1010 EBQ/OF 1010 EQ)

Jeigu elektroninė dalis sugedusi, dirbti su įrenginiu draudžiama, nes apskukų skaičius gali būti per didelis. Jeigu įrenginys pradeda veikti ne iš lėto arba nebeįmanoma reguliuoti apskukų skaičiaus, tai reiškia, jog elektroninė dalis neveikia.



OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ įdiegta pilnabangė elektronika su šiomis funkcijomis:

Palaipsninis paleidimas

Elektroniniu būdu valdomas palaipsninis paleidimas užtikrina įrenginio tolygų įjungimą.

Apsukų reguliavimas

Apsukas galima reguliuoti ratuku (1.16) (be pakopų) 10000 - 24000 min⁻¹ (OF 1010 EQ: 9500 - 23000 min⁻¹) diapazone. Taip galite optimaliai priderinti pjovimo greitį prie pjaunamos medžiagos:

Medžiaga	Frezos skersmuo [mm]			Rekomenduojama pjovimo medžiaga
	3 - 14	15 - 5	26 - 35	
	Perjungimo disko padėtis			
Kietas medis	6 - 4	5 - 3	3 - 1	HW (HSS)
Minkštas medis	6 - 5	6 - 3	4 - 1	HSS (HW)
Sluoksninės drožlių plokštės	6 - 5	6 - 3	4 - 2	HW
Plastikas	6 - 4	5 - 3	2 - 1	HW
Aliuminis	3 - 1	2 - 1	1	HSS (HW)
Gipskartonis	2 - 1	1	1	HW

Pastovios apskukos

Elektroniniu būdu palaikomas pastovus pasirinktasis variklio apskukų skaičius. Tokių būdu, net ir esant didelei apkrovai, išlaikomas tolygus pjovimo greitis.

Temperatūros kontrolė

Tam, kad būtų apsaugotas variklis nuo perkaitimo (perdegimo), įdiegta elektroninė temperatūros kontrolė. Kai pasiekama kritinė variklio temperatūra, variklis išsijungia automatiškai. Kai po maždaug 3-5 minučių variklis atvėsta, elektriniu pjūkle toliau galima dirbti pilnu pajėgumu. Jei įrenginys veikia tuščia eiga, žymiai sutrumpėja atvėsimo laikas.

Stabdžiai (OF 1010 EBQ)

OF 1010 EBQ turi elektroninį stabdį, kuris, išjungus prietaisą, sukliū sustabdo per maždaug 2 sekundes.

5.2 Įrankio keitimas

Norėdami pakeisti įrankį, prietaisą galite apversti.

a) Įrankio įstatymas

- Frezavimo įrankį įstatykite kiek galima giliau, ne mažiau kaip iki žymės (✓), į pravertus žnyples.
- Sukite sukliū tol, kol suklio stabdymo įtaisas (1.14)

- spaudžiant užsifiksuoja ir pradeda stabdyti sukliū.
- Priveržkite veržlę (1.13) su veržlių raktu SW 19.

b) Įrankio išsėmimas

- Sukite sukliū tol, kol suklio stabdymo įtaisas (1.14) spaudžiant užsifiksuoja ir pradeda stabdyti sukliū.
- Atlaisvinkite veržlę (1.13) su veržlių raktu SW 19, kol pajusite pasipriešinimą. Įveikite šį pasipriešinimą toliau sukdami raktą.
- Išimkite frezą.

5.3 Spaudimo žnyplių pakeitimas

Galite įsigyti suspaudimo žnyples, skirtas kotui, kurio skersmuo yra: 6,0 mm, 6,35 mm, 8 mm (užsakymo numerių ieškokite „Festool“ kataloge arba internete adresu „www.festool.com“).

- Visiškai nusukite veržlę (1.13) ir nuimkite ją nuo suklio kartu su spaudimo žnyplėmis.
- Naują spyruoklinį griebtuvą su uždėta ir užfiksuota veržle užmaukite ant veleno ir veržlę lengvai užsukite. Kol neįstatyta freza, veržlės nepriveržkite!

5.4 Frezavimo gylio nustatymas

Frezavimo gylis nustatomas trimis žingsniais:

a) Nulinio taško nustatymas

- Atsukite rankenėlę (1.6), kad gylio strypas (1.7) laisvai judėtų.
- Pastatykite frezavimo prietaisą ir frezavimo prietaiso pagrindą (1.11) ant lygaus paviršiaus. Atsukite apvalią rankenėlę (1.15) ir spauskite prietaisą į apačią tol, kol freza pasieks paviršių.
- Prisukdami apvalią rankenėlę (1.15), prietaisą tokioje padėtyje priveržkite, kad jis nejudėtų.
- Stumkite gylio fiksatorių ant vienos iš trijų besisukančio revolverinio mechanizmo išsikišusių dalių (1.9).

Atsuktuvu galite nustatyti pageidaujamą aukštį.

Tvirta atrama Minimalus aukštis/maks.aukštis

A	38 mm/44 mm
B	44 mm/54 mm
C	54 mm/67 mm

- Rodyklę (1.4) pastumkite į apačią taip, kad skalėje (1.5) ji rodytų 0 mm.

b) Frezavimo gylio nustatymas

Pageidaujamą frezavimo gylį galite nustatyti pasinaudoję greito gylio nustatyto arba tikslaus gylio nustatymo galimybe.

- **Greitas gylio nustatymas:** traukite gylio fiksatorių (1.7) į viršų tol, kol rodyklė rodytų pageidaujamą frezavimo gylį. Šioje padėtyje gylio fiksatorių priveržkite sukdami rankenėlę (1.6).

- **Tikslus gylio nustatymas:** su rankenėle (1.6) įveržkite gylio fiksatorių. Sukdami reguliavimo ratą (1.3), nustatykite pageidaujamą frezavimo gylį. Pasukus reguliavimo ratą per vieną žymėjimo brūkšnį, frezavimo gylis pasikeičia 0,1 mm. Vienas apskimas reiškia 1 mm. Maksimali reguliavimo rato nustatymo sritis yra 8 mm.

c) Frezavimo gylio užfiksavimas

- Atsukite apvalią rankenėlę (1.15) ir stumkite prietaisą į apačią tol, kol gylio fiksatorius pasieks tvirtą atramą.
- Prisukdami apvalią rankenėlę (1.15), prietaisą tokioje padėtyje priveržkite, kad jis nejudėtų.

5.5 Išsiurbimas



Dirbkite įrenginį visada prijungę prie išsiurbimo agregato. Serijiniu būdu gaminami frezavimo prietaisai turi pjuvenų ir dulkių siurbimo žarnos prijungimo dalį (1.8).

Tuo pačiu metu siurbimo gaubtas (2.2) ties šoniniu fiksatoriumi neleidžia išlėkti pjuvenoms.

Frezuojant briaunas, geriausias siurbimo rezultatas gaunamas naudojant siurbimo gaubtą AH-OFF, pridedamą kaip papildoma įranga.

Drožlių gaudyklė KSF-OFF

Drožlių gaudyklė KSF-OFF (9.1) (dalina į įmontuojamą komplektą) leidžia, frezuojant briaunas, padidinti nusiurbimo efektyvumą.

Montuoti taip pat, kaip ir kopijavimo žiedą.

Gaubtą rankiniu pjūkleliu galima nupjauti išilgai griovelio (9.2) ir taip sumažinti. Pjaunant vidines kiaurymes, drožlių gaudyklę galima naudoti ir esant mažiausiam 40 mm spinduliui.

6 Darbas su elektriniu pjūkle



Pajaunamą medžiagą pritvirtinkite taip, kad nejudėtų.



Elektrinį pjūklą visada laikykite abiem rankomis už tam skirtų rankenų (1.15, 1.17). Iš pradžių visuomet įjunkite frezavimo prietaisą, kol freza dar nepalietė ruošinio!



Jeigu darbo metu susidaro daug dulkių, užsidėkite dujokaukę.

Frezuokite tik priešpriešine kryptimi (prietaisą stumkite ruošinio pjūvio kryptimi, 5 paveikslėlis).

6.1 Aliuminio apdirbimas



Apdorojant aliuminį, saugumo sumetimais būtina imtis šių priemonių:

- įjunkite gedimo srovės (FI, PRCD) apsauginį

išjungiklį;

- prijunkite įrenginį prie tinkamo siurbimo prietaiso;
- nuolat valykite dulkes nuo įrenginio korpuso;



nešiokite apsauginius akinius.

6.2 Frezavimas be pagalbinių priemonių

Frezuodami raštą arba paveikslėlius, arba apdirbdami frezomis briaunas su atraminiu žiedu arba kakliuku, frezavimo prietaisą stumkite rankomis.

6.3 Frezavimas su šoniniu fiksatoriumi

Jeigu reikia dirbti lygiagrečiai pagal ruošinio briauną, galite naudoti tiekiamą šoninį ribotuvą (3.2) (netiekiamas su „5A moduliu“).

- Prie šoninio fiksatoriaus tvirtai priveržkite abu stūmimo strypus (3.7) su abejomis sukimo rankenėlėmis (3.3).

- Įstumkite strypus iki pageidaujamo atstumo į frezavimo prietaiso pagrindo angas (1.10), stūmimo strypus priveržkite su apvaliomis rankenėlėmis (3.1).

Greičiau ir tiksliau nustatyti šį atstumą galite su tiksliu nustatymo dalimi, kuri pridedama kaip priedas (3.6):

- sukite nustatymo varžtą (3.4) ant plastmasinės šoninio ribotuvo dalies,
- priveržkite stūmimo strypus su apvaliomis rankenėlėmis (3.5) prie tikslaus nustatymo dalies,
- atsukite apvalias rankenėles (3.3), esančias ties šoniniu ribotuvu,
- reguliavimo varžtu nustatykite pageidaujamą atstumą ir vėl priveržkite apvalias rankenėles.

6.4 Frezavimas naudojant pagrindą praplatinančią dalį TV-OFF

Norėdami padidinti frezavimo prietaiso pagrindą ir taip pagerinti stūmimą, pvz. jeigu frezavimo darbus reikia atlikti netoli briaunos, galite uždėti pagrindą praplatinančią dalį TV-OFF, kuri tiekiamą kaip papildoma įranga.

Pagrindą praplatinanti dalis montuojama lygiai taip pat kaip ir šoninis ribotuvas.

6.5 Frezavimas naudojant stūmimo sistemą FS

Stūmimo sistema, kurią galite gauti kaip papildomą įrangą, palengvina tiesių griovelio frezavimą.

- Pritvirtinkite stūmimo ribotuvą (4.1) su šoninio ribotuvo stūmimo strypais (3.7) prie frezavimo prietaiso pagrindo.
- Pritvirtinkite stūmimo bėgį (4.3) su spaustuvu (4.4)

prie ruošinio. Atkreipkite dėmesį, kad turi būti išlaikytas saugus X (4 paveikslėlis) 5 mm atstumas tarp stūmimo bėgių priekinės briaunos ir frezos arba griovelio.

- Padėkite stūmimo ribotuvą, kaip parodyta 4 paveikslėlyje, ant bėgių. Norėdami užtikrinti nepriekaištingą frezavimo ribotuvo stūmimą, atsuktuvu per abi šonines angas (4.2) galite nustatyti abi stūmimo kaladėles.
- Įsukite reguliuojamo aukščio atramą (4.6) į frezavimo prietaiso pagrindo sriegio angą (6.6) taip, kad frezavimo pagrindo apatinė plokštuma būtų lygiagreti ruošinio paviršiui.

Dirbti pagal iš anksto nusibrėžtą liniją jums padės frezos ašies vidurio žymė ties frezavimo prietaiso pagrindu (4.5) ir atramos skalė (4.6).

6.6 Frezavimas naudojant skriestuvą SZ-OF 1000

Su skriestuvu SZ-OF 1000, kuris tiekiamas kaip papildoma įranga, galite pagaminti apvalias dalis arba padaryti apskritiminius pjūvius, kurių skersmuo yra nuo 153 iki 760 mm.

- Stumkite skriestuvą priekiniu frezavimo prietaiso pagrindo grioveliu tol, kol nustatysite pageidaujamą spindulį.
- Skriestuvą sustabdykite sukdami apvalią rankenėlę (1.12).

Naudojimo patarimas

Jeigu norite išvengti įpjovos ant ruošinio, kurią padarytų skriestuvo smaigalys, naudodami iš abiejų pusių limpančią juostą, viduryje galite pritvirtinti ploną medinę lentelę.

6.7 Frezavimas pagal kopiją

Norėdami kuo tiksliau atkurti ruošinius pagal jau turimus, naudokite kopijavimo žiedą arba kopijavimo įtaisą (galite gauti kaip papildomą įrangą).

a) Kopijavimo žiedas

Pritvirtinkite kopijavimo žiedą vietoj dengiančiojo žiedo (2.1) iš apačios prie frezavimo prietaiso pagrindo.

Pasirinkdami kopijavimo žiedo (5.1) dydį, žiūrėkite, kad įstatoma freza (5.2) tilptų į angą.

Ruošinio šablono atstumas Y (5 paveikslėlis) apskaičiuojamas taip:

Y =

$$\frac{(\varnothing \text{ kopijavimo žiedo skersmuo} - \varnothing \text{ frezos skersmuo})}{2}$$

Centravimo virbalu ZD-OF (užsakymo Nr. 486035)

galite tiksliai nustatyti kopijavimo žiedą, kad jis būtų viduryje.

b) Kopijavimo įtaisas

Kopijavimo įtaisas tiekiamas kartu su kronšteinu WA-OF (6.5) ir kopijavimo rinkiniu KT-OF, kurį sudaro apvalus laikiklis (6.2) ir trys kopijavimo skridiniai (6.1).

- Sukdami apvalią rankenėlę (6.4), priveržkite kronšteiną pageidaujamame aukštyje ties frezavimo prietaiso pagrindo sriegio angą (6.6).
- Pritvirtinkite kopijavimo skridinį prie apvalaus laikiklio ir su apvalia rankenėle (6.3) priveržkite jį prie kronšteino. Atkreipkite dėmesį į tai, kad kopijavimo skridinys ir freza turi būti vienodo skersmens!
- Sukdami reguliavimo ratą (6.7), galite nustatyti atstumą nuo skridinio iki frezos ašies.

6.8 Frezavimas, kaip ant viršaus yra kas nors užklijuota

Naudodami kronšteiną WA-OF (7.6) kartu su stūmimo plokštele UP-OF (7.3), kuriuos galite gauti kaip papildomą įrangą, galite tiksliai frezuoti virš užklijuotų lipdukų.

- Sukdami apvalią rankenėlę (7.5), priveržkite kronšteiną ties frezavimo prietaiso pagrindo sriegio angą (7.7).
- Sukdami apvalią rankenėlę (7.4), priveržkite stūmimo plokštelę prie kronšteino.
- Frezavimo gylį nustatykite tokį, kad jis būtų lipduko pločio + 2 mm.
- Atsukite apvalą rankenėlę (8.3) ir pristumkite stūmimo plokštelę (8.1) kuo arčiau frezos.
- Stūmimo plokštelės gylio reguliavimo ratą (8.2) nustatykite taip, kad tiksliai frezuojant lipduką, kelios dešimtosios milimetro liktų nepaliestos, jas paskui nušlifuokite rankiniu būdu.

Frezuojant prilipintas dalis, apsauga nuo dulkių SF-OF (7.2), kurią galite įsigyti kaip papildomą įrangą, pagerina dulkių susiurbimą. Apsauga, kuri darbo metu uždengia frezą iš viršaus, tvirtinama prie frezavimo prietaiso pagrindo šono, prisukant apvalią rankenėlę (7.1) (8 paveikslėlis).

7



Papildoma įranga, įrankiai

Savo pačių saugumui naudokite tik originalius „Festool“ reikmenis ir atsargines dalis.

„Festool“ siūlo didelį papildomos įrangos pasirinkimą, kuri jums suteiks galimybę prietaisą panaudoti efektyviai ir įvairiems darbams, pvz.: frezavimo skriestuvą, stūmimo bėgius su skylių eilėmis, pagalbinę frezavimo dalį, frezavimo prietaiso pagrindą stacionariam

naudojimui.

Papildomos įrangos ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

8 Techninis aptarnavimas ir priežiūra



Prieš dirbant prie elektrinio pjūklo, būtina ištraukti kištuką iš elektros lizdo.



Techninio aptarnavimo ir remonto darbus, kai būtina atidaryti variklio korpusą, turi atlikti tik įgalioti klientų aptarnavimo centro specialistai.

Pasirūpinkite, kad elektrinis pjūklas ir aušinimo angos būtų visada švarios.

Elektriniame pjūkle įmontuoti automatiškai išsijungiantys specialūs angliukai. Jei jie susidėvi, automatiškai atjungiamą elektros srovę ir prietaisas sustoja.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete: www.festool.com/Service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/Service

9 Utilizavimas

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus! Nusidėvėjusias mašinas, jų reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus! Laikykitės jūsų šalyje galiojančių atitinkamų teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

Tehnilised andmed

Võimsus
Pöörete arv (tühikäigul)
Sügavuse kiirreguleerimine
Sügavuse peenreguleerimine
Ajamivõlli ühenduskeere
Freesitera läbimõõt
Kaal (ilma toitejuhtmeta)
Kaitseklass

OF 1010 EBQ

1010 W
10000 - 24000 min⁻¹
55 mm
8 mm
M16x1,5
max 35 mm
2,7 kg
□ / II

OF 1010 EQ

1010 W
9500 - 23000 min⁻¹
55 mm
8 mm
M16x1,5
max 35 mm
2,7 kg
□ / II

Nimetatud joonised leiate mitmekeelsest kasutusjuhendist.

Sümbolid



Ettevaatust: oht!



Kanda kaitseprille.



Kandke kõrvaklappe!



Kandke tolmuaitsemaski!



Juhis, tutvuge märkustega!

1 Ettenähtud kasutusotstarve

Ülafreesid on ette nähtud puidu, plastmaterjalide ja puidutaoliste materjalide freesimiseks. Festooli müügidokumentides selleks otstarbeks ette nähtud freesimistari vikute kasutamisel saab töödelda ka alumiiniumi ja kipskartongi.



Kasutusotstarbele mittevastava töö tõttu tekitatud kahjude ja õnnetuste eest vastutab kasutaja.

2 Ohutusjuhised

2.1 Üldised ohutusjuhised



TÄHELEPANU! Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Alltoodud ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

I) Töökoht

a) **Hoidke töökoht puhas ja korras.** Segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

- b) **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus kesk-konnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) **Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.
- d) **Ärge laske seadmel töötada ilma järelevalveta.** Lahkuge seadme juurest alles siis, kui tarvik on täielikult seiskunud.

II) Elektriohutus

- a) **Seadme pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapter-pistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- b) **Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi risk suurem.
- c) **Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.
- d) **Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise riski.
- e) **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.
- f) **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikke-**

voolukaitseülilitit. Rikkevoolukaitseüliliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

III) Inimeste turvalisus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistli-kult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolumumask, libisemiskind-lad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahen-did, kandmine - sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutus-alast - vähendab vigastuste riski.
- c) **Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku pistikupesast ühendamist veenduge, et lüliti on asendis „VÄLJAS“.** Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided eemal seadme liikuvatest osadest.** Laiad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- g) **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmutõrjumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need oleksid seadmega ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Nende seadiste/seadmete kasutamine vähendab tolmut põhjustatud ohte.
- h) **Hoolimata seadme pideva kasutamisega saadud kogemustest ärge kaotage hetkekski valvsust ja ärge eirake põhilisi ohutusnõudeid.** Üks ettevaatamatu liigutus võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua rasked vigastused.

IV) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tege-miseks selleks ettenähtud elektrilist töö-**

riista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.

- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanemist.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
- d) **Hoidke kasutusel mitteolevaid elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud.** Kogenemata kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.
- e) **Hoolitsege seadme eest. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kiini, ning ega mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid piirata seadme funktsioneerimist. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega löiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvi-kuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga.** Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed takistavad seadme kindlat käsitlemist ja kontrollimist ootamatutes olukordades.

V) Akutööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.

- c) **Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metall-esemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Enne aku paigaldamist veenduge, et seade on väljalülitatud.** Aku paigaldamine sisselülitatud seadme külge võib põhjustada õnnetusi.

VI) Teenindus

- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii tagate seadme püsimise turvalisena.
- b) **Paranduseks ja hoolduseks kasutage üksnes Festooli originaalvaruosi.** Valede lisatarvikute või varuosade kasutamine võib põhjustada elektrilööki või vigastusi.

2.2 Ohutusjuhised seadme kohta

- **Hoidke elektrilist tööriista alati isoleeritud käepidemetest, kuna freesitera võib tabada tööriista enda toitejuhet.** Kokkupuude pingestatud juhtmega võib seada tööriista metalldetailid pingele alla ja põhjustada elektrilöögi.
- **Kinnitage toorik pitskruvide abil või mõnel muul viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate toorikut vaid käega või surute seda vastu oma keha, jääb see liikuvaks, mistõttu võite kaotada tooriku üle kontrolli.
- Seadmel toodud maksimaalpöördeid ei tohi ületada; pöörete arvu vahemikust tuleb kinni pidada.
- Paigaldage üksnes tarvikuid, mille läbimõõt tsangiga sobib.
- Veenduge, et freesitera on kindlalt kinnitatud ja saab veatult liikuda.
- Tsang ja mutter ei tohi olla kahjustatud.
- Pragunenud ja deformeerinud freesiterasid ei tohi kasutada.



Kandke sobivaid isikukaitsevahendeid: kuulmiskaitsevahendeid, kaitseprille, tolmutekitavate tööde korral tolmutmaski, karedapinnaliste materjalide töötlemisel ja tarviku vahetamisel kaitsekindaid.

- **Festooli elektrilisi tööriistu tohib kinnitada üksnes Festooli poolt ettenähtud tööpingi külge.** Mõne teise või isevalmistatud tööpingi külge kinnitatuna ei ole elektriline tööriist stabiilne ja võib põhjustada raskeid õnnetusi.

3 Emissiooniväärtused

Vastavalt EN 60745 mõõdetud tüüpilised väärtused on:

Helirõhk/Müravõimus

OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ

79/90 dB(A)

Mõõteviga

K = 3 dB



Kandke kõrvaklappel!

Vibratsioonitase (kolme suuna vektorsumma), mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:

Vibratsioon (kolmel teljel) $a_h = 5,5 \text{ m/s}^2$

Käepide $a_h = 8,0 \text{ m/s}^2$

Mõõtemääramatus $K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Toodud andmed vibratsiooni ja müra kohta mõõdeti standardile EN 60745 vastavatel kontrolltingimustel ja need võimaldavad seadmeid omavahel võrrelda. Andmed sobivad ka tööriista kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks. Toodud andmed kehtivad juhul, kui elektrilist tööriista kasutatakse põhiliselt ettenähtud töödeks. Kui elektrilist tööriista kasutatakse aga muudeks töödeks, teiste tarvikutega või ebapiisavalt hooldatuna, võivad vibratsioon ja müra osutada kasutamise koguperioodil tunduvalt suuremaks. Vibratsiooni ja müra täpseks hindamiseks etteantud tööperioodi jooksul tuleb arvesse võtta ka selles sisalduvaid tühikäigu- ja seisuaegu. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodi lõikes tunduvalt vähendada.

4 Elektrihüendus ja kasutuselevõtt



Võrgupinge peab vastama andmesildil toodud andmetele.

Lüliti (1.2) seadme sisse- ja väljalülitamiseks (I = sisse/0 = välja). Pidevaks tööks saab lüliti külgmise lukustusnupuga (1.1) lukustada. Lukustuse vabastamiseks tuleb lülile veelkord vajutada. Võrgujuhtme külge- ja lahtiühendamiseks vt joonist 1A.

5 Seadme seadistused

Enne tööde alustamist masina juures tuleb võrgupistik pistikupesast alati välja tõmmata.

5.1 Elektroonika (OF 1010 EBQ/OF 1010 EQ)

Kui seadme elektroonika on rivist väljas, ei tohi seadet kasutada, kuna see võib põhjustada liigselt kõrget pöörete arvu. Elektroonika defektidest annab märku sujuva käivituse puudumine või pöörete arvu reguleerimise võimaluse puudumine.



OF 1010 EBQ, OF 1010 EQ omab täislai-
neelektronikat, mille omadused on järgmi-
sed:

Sujuv käivitus

Elektrooniliselt juhitud sujuv käivitus kindlustab sead-
me ühtlase käivitumise.

Pöörlemiskiiruse reguleerimine

Pöörlemiskiirust saab regulaatorratta (1.16) abil
vahemikus 10000 kuni 24000 min⁻¹ (OF 1010 EQ:
9500 kuni 23000 min⁻¹) sujuvalt reguleerida. Nii saab
iga materjali jaoks valida sobiva kiiruse:

Materjal	Freesitera läbimõõt [mm]			Soovituslik teramaterjal
	3 - 14	15 - 25	26 - 35	
Kõva puit	6 - 4	5 - 3	3 - 1	HW (HSS)
Pehme puit	6 - 5	6 - 3	4 - 1	HSS (HW)
Lamineeritud laastplaadid	6 - 5	6 - 3	4 - 2	HW
Plastmaterjal	6 - 4	5 - 3	2 - 1	HW
Alumiinium	3 - 1	2 - 1	1	HSS (HW)
Kipskartong	2 - 1	1	1	HW

Konstantne pöörlemiskiirus

Mootori eelvalitud pöörlemiskiirust hoitakse elekt-
roonika abil konstantsena. Sellega saavutatakse
muutumatu löikekiirus ka koormuse all.

Temperatuurikaitse

Kaitseks ülekuumenemise eest (mootori läbipõlemi-
ne) on sisse ehitatud elektrooniline temperatuurikont-
roll. Enne mootori kriitilise temperatuuri saavutamist
lülitab kaitseelektronika mootori välja. Pärast umbes
3-5 minutise jahtumisaja möödumist on masin jälle
töökorras ja täielikult koormatav. Töötava masina
puhul (tühikäigul) väheneb jahutusaeg oluliselt.

Pidur (OF 1010 EBQ)

OF 1010 EBQ on varustatud elektroonilise piduriga,
mis seiskab spindli koos tarvikuga umbes 2 sekundi
jooksul pärast seadme väljalülitamist.

5.2 Tarvikute vahetamine

Tarviku vahetamiseks võite asetada seadme pea
peale.

a) Tarviku paigaldamine

- Torgake freesimistarvik avatud tsangi võimalikult
kaugele, vähemalt kuni freesitera sabal toodud
märgiseni (✓).
- Keerake spindlit nii palju, et spindlilukustusnupp
(1.14) surumisel kohale fikseerub ja spindli lukus-
tab.
- Pingutage mutter (1.13) lehtvõtmega SW 19 kinni.

b) Tarviku eemaldamine

- Keerake spindlit nii palju, et spindlilukustusnupp
(1.14) surumisel kohale fikseerub ja spindli lukus-
tab.
- Keerake mutrit (1.13) lehtvõtmega SW 19 lahti
seni, kuni tunnete takistust. Ületage see takistus,
jätkates lehtvõtmega keeramist.
- Võtke freesitera välja.

5.3 Tsangi vahetus

Saadaval on järgmiste läbimõõtudega tsangid:
6,0 mm, 6,35 mm, 8 mm (tellimisnumbreid vt
Festooli kataloogist või Internetist aadressil „www.
festool.com“).

- Keerake mutter (1.13) täiesti maha ja võtke see
koos tsangiga spindlist välja.
- Asetage spindlisse uus tsang, millele on paigalda-
tud mutter, mis on korralikult kohale fikseerunud,
ja keerake mutter kergelt kinni. Kui freesitera ei ole
sisse pandud, siis ärge mutrit kinni keerake!

5.4 Freesimissügavuse reguleerimine

Freesimissügavust reguleeritakse kolmes etapis:

a) Nullpunkti reguleerimine

- Avage lukustushoob (1.6), nii et sügavuspiirik (1.7)
saab vabalt liikuda.
- Asetage ülafrees koos freespingiga (1.11) tasasele
pinnale. Keerake lahti pöördnupp (1.15) ja vaju-
tage seadet alla seni, kuni freesitera toetub vastu
pinda.
- Seadme lukustamiseks sellesse asendisse keera-
ke pöördnupp (1.15) kinni.
- Suruge sügavuspiirik vastu ühte juhikut pööratava
revolverjuhiku kolmest liikumatust juhikust (1.9).
Kruvikeerajaga saate reguleerida iga liikumatu juhiku
kõrgust eraldi:

Liikumatu juhik	min kõrgus/max kõrgus
A	38 mm/44 mm
B	44 mm/54 mm
C	54 mm/67 mm

- Lükake osuti (1.4) alla, nii et see näitab skaalal (1.5) 0 mm.

b) Freesimissügavuse kindlaksmääramine

Soovitud freesimissügavust saab kindlaks määrata kas sügavuse kiirreguleerimise või sügavuse peenreguleerimisega.

- **Sügavuse kiirreguleerimine:** tõmmake sügavuspiirikut (1.7) üles seni, kuni osuti näitab soovitud freesimissügavust. Fikseerige sügavuspiirik lukustushoovaga (1.6) sellesse asendisse.
- **Sügavuse peenreguleerimine:** Fikseerige sügavuspiirik lukustushoovaga (1.6). Seadke soovitud freesimissügavus paika regulaatorrattast (1.3). Kui keerate regulaatorrattast ühe sälgu võrra, muutub freesimissügavus 0,1 mm võrra. Täispööre muudab sügavust 1 mm. Regulaatorist saab sügavust reguleerida kuni 8 mm.

c) Freesimissügavuse lisamine

- Keerake lahti pöördnupp (1.15) ja vajutage seadet alla seni, kuni sügavuspiirik puudutab liikumatut juhikut.
- Seadme lukustamiseks sellesse asendisse keera- ke pöördnupp (1.15) kinni.

5.5 Tolmuimemine



Ühendage seade alati tolmuimejaga. Ülafreeside standardvarustusse kuulub laastu- ja tolmueemaldusühendus (1.8).

Samal ajal takistab külghühiku (2.2) küljes olev tol- mukate laastude laialipaiskumist.

Servade freesimisel aitab lisatarvikuna saada olev tol- mukate AH-OF tolmueemaldust tõhustada.

Laastupüüdur KSF-OF

Laastupüüdur KSF-OF (9.1) (osaliselt standardva- rustuses) võimaldab servade freesimisel tõhustada äratõmmet. Paigaldus toimub analoogselt kopeer- rõnga paigaldusega. Katet on võimalik kaarsaega piki sooni (9.2) väiksemaks lõigata. Siseraadiuste puhul saab laastupüüdurit kasutada kuni minimaal- raadiuseni 40 mm.

6 Seadmega töötamine



Kinnitage detail alati nii, et see ei saaks töötlemise ajal liikuda.



Hoidke seadet alati kahe käega selleks ettenähtud käepidemetest (1.15, 1.17).

Enne freesitera viimist toorikule lülitage alati sisse ülafrees! Freesige üksnes ettenihke suunale vastassuunas (joonis 5).



Tolmutekitavate tööde korral kandke hinga- misteede kaitsemaski.

6.1



Alumiiniumi töötlus

Alumiiniumi töötlemisel tuleb ohutuse huvi- des rakendada järgmisi abinõusid:

- Kasutada rikkevoolukaitselülitiit.
- Ühendada tööriist sobiva äratõmbeseadmega.
- Eemaldada regulaarselt mootorikorpusesse kogu- nev tolm.



Kanda kaitseprille.

6.2

Vabakäeline freesimine

Ülafreesi juhitakse vaba käega põhiliselt kirjade või piltide freesimisel ja servade töötlemisel koos rõnga või juhttapiga.

6.3

Freesimine külghühikuga

Tooriku servaga paralleelselt kulgevate tööde jaoks võib kasutada tarnekomplekti kuuluvat külghühikut (3.2) („moodul 5A“ puhul ei kuulu tarnekomplekti):

- Fikseerige mõlemad juhtvardad (3.7) mõlema pöördnupuga (3.3) külghühiku külge.
- Viige juhtvardad soovitud määral freespingi soon- tesse (1.10) ja fikseerige pöördnupuga (3.1).

Kiiremini ja täpsemini saab seda vahemaad paika seada lisatarvikuna saada oleva peenregulaatori (3.6) abil:

- Keerake reguleerimiskruvi (3.4) külghühiku plast- detaili sisse,
- fikseerige juhtvardad pöördnuppudega (3.5) peen- regulaatori külge,
- keerake lahti külghühiku küljes olevad pöördnupud (3.3),
- reguleerige soovitud vahekaugus reguleer- imiskru- viga paika ja keerake pöördnupud uuesti kinni.

6.4

Freesimine freespingi pikendusega TV-OF

Ülafreesi töötasapinna pikendamiseks ja juhitavuse parandamiseks, nt servalähedasel freesimisel, võib kasutada lisatarvikuna saada olevat freespingi pi- kendust TV-OF.

Freespingi pikendus monteeritakse analoogiliselt külghühikule.

6.5

Freesimine juhtsüsteemiga FS

Lisatarvikuna saada olev juhtsüsteem kergendab sirgete soonte freesimist.

- Kinnitage juhik (4.1) külghühiku juhtvarrastega (3.7)

freespingi külge.

- Kinnitage juhtsiin (4.3) pitskruvidega (4.4) tooriku külge. Jälgige, et juhtsiini esiserva ja freesitera või soone vahele jääb vähemalt 5 mm vahemaa X (joonis 4).
- Asetage juhtpiire vastavalt joonisele 4 juhtsiinile. Et tagada freesijuhiku lõtkuvaba käiku, võite kruvikeerajaga läbi kahe külgmise ava (4.2) reguleerida kahte juhtpakki.
- Keerake reguleeritava kõrgusega tugi (4.6) freespingi keermeavasse (6.6) nii, et freespingi alumine külg on paralleelselt tooriku pinnaga.

Kontuuri järgi töötamiseks näitavad freespingil olev märgis (4.5) ja toel olev skaala (4.6) freesitera kesktelge.

6.6 Freesimine juhtsirkliga SZ-OF 1000

Lisatarvikuna saada oleva juhtsirkliga SZ-OF 1000 on võimalik freesida ümaraid detaile ja teha ringikujulisi väljalõikeid läbimõõduga 153 kuni 760 mm.

- Viige juhtsirkel freespingi eesmissoonde nii kaugele, kuni saavutate soovitud raadiuse.
- Lukustage juhtsirkel pöördnupuga (1.12).

Soovitus

Kui soovite vältida sirgliotsast tekkivat sätku toorikul, võite keskpunkti kahepoolse teibi abil kinnitada õhukese puittahvli.

6.7 Kopeerfreesimine

Olemasolevate toorikute täpseks reprodutseerimiseks tuleb kasutada kopeerrõngast või kopeerseadist (mõlemad saadaval lisatarvikuna).

a) Kopeerrõngas

Kinnitage kopeerrõngas katterõnga (2.1) asemele altpoolt freespingi külge.

Kopeerrõnga (5.1) suuruse valikul jälgige, et kasutatav freesitera (5.2) mahub kopeerrõnga avast läbi. Tooriku ja šablooni vahe Y (joonis 5) arvestatakse järgmiselt:

$$Y = (\text{kopeerrõnga } \varnothing - \text{freesitera } \varnothing) / 2$$

Tsentreerimistorni ZD-OF abil (tellimisnumber 486035) saab kopeerrõngast seada täpselt keskele.

b) Kopeerseadis

Kopeerseadise jaoks läheb vaja nurgahaara WA-OF (6.5) ja kopeerkomplekti KT-OF, mis koosneb rullihoidikust (6.2) ja kolmest kopeerrullist (6.1).

- Kinnitage nurgahaar pöördnupuga (6.4) soovitud kõrgusele freespingi keermeavasse (6.6).
- Monteerige kopeerrull rullihoidiku külge ja kruvige see pöördnupuga (6.3) nurgahaara külge kinni.

Veenduge, et kopeerrulli ja freesitera läbimõõdud ühtivad!

- Regulaatorrattast (6.7) saab reguleerida rulli kaugust freesitera teljest.

6.8 Kantide ühetasa freesimine

Nurgahaara WA-OF (7.6) ja juhtplaadiga UP-OF (7.3), mõlemad saadaval lisatarvikuna, saab üleulatuvaid kante freesida pinnaga ühetasa.

- Kruvige nurgahaar pöördnupuga (7.5) freespingi keermeavasse (7.7) kinni.
- Kruvige juhtplaat pöördnupuga (7.4) nurgahaara külge.
- Reguleerige freesimissügavus välja nii, et see võrdub kandi paksusega + 2 mm.
- Viige juhtplaat (8.1) pöördnupu (8.3) avamisega freesiterale võimalikult lähedale.
- Reguleerige regulaatorist (8.2) juhtplaadi sügavust nii, et ühetasa freesimisel jääb kandist mõni millimeetrikümnendik alles, mille saab pärast käsitsi maha lihvida.

Lisatarvikuna saada olev laastude laialipaiskumist tõkestav kate SF-OF (7.2) parandab kantide freesimisel tolmuemaldust. See kinnitatakse pöördnupuga (7.1) freespingi küljele ja töötades (joonis 8) katab see freesitera ülalt.

7 Lisavarustus, tarvikud



Tööohutuse huvides kasutage ainult Festool originaaltarvikuid ja varuosi.

Festool pakub mitmesuguseid lisatarvikuid, mis lubavad seadet kasutada mitut moodi ja tõhusalt, nt freesisirklit, perforeeritud juhtsiini, freesimise abivahendit, freespinku statsionaarseks kasutamiseks. Lisavarustuse ja tarvikute tellimisnumbrid leiate Festool kataloogist või Internetist aadressil „www.festool.com“.

8 Hooldus ja puhastamine



Enne mis tahes tööde alustamist seadme kallal tuleb võrgupistik pistikupesast alati välja tõmmata.



Kõiki mootorikorpuse avamist nõudvaid hooldus- ja remonditöid tohib teha ainult volitatud klienditeenindustöökoda.

Hoidke masin ja jahutusavad alati puhtad.

Seade on varustatud automaatselt väljalülituvate grafiitharjadega. Kui need on kulunud, katkestatakse voluvarustus automaatselt ja seade seiskub.



Hooldus ja parandus lubatud vaid tootja volitatud hooldekeskustes: hooldekeskuste aadressid leiate lingilt:

www.festool.com/Service



Kasutage üksnes Festooli originaalvaruosi! Tellimisnumbrid leiate lingilt:

www.festool.com/Service

9 Utiliseerimine

Ärge käidelge elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega! Utiliseerige seade, lisatarvikud ja pakend keskkonnasäästlikult! Järgige asjaomaseid kehtivaid eeskirju.

Üksnes EL liikmesriikidele: Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid reguleerivale Euroopa direktiivile ja direktiivi ülevõtvatele siseriiklikele õigusaktidele tuleb kasutusressursi ammendanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Teave REACH kohta: www.festool.com/reach

Oberfräse Router Défonceuse	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
OF 1010 EQ	491991
OF 1010 EBQ	490174

(BG) Акумулаторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfeleléségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlasenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60745-1: 2009 + A11: 2010, EN 60745-2-17: 2010, EN 55014-1: 2016, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2015, EN 61000-3-3: 2014, EN 50581:2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2017-08-08

ppa W. Zondler

Wolfgang Zondler

Head of Research, Development and Technical Documentation

i.v. R. Brandt

Ralf Brandt

Head of Standardization & Approbation

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999